



**ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ**  
**Health Certificate**  
**Świadectwo zdrowia**

За производи од млеко за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во Прилог 6 Дел 7 колона С од Правилникот\*, или еквивалентната колона С од Прилог 1 од Регулацијата (ЕУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Македонија  
For dairy products for human consumption from third countries or parts thereof authorized in Annex 6 Part 7 column C of Book of rules\*, and /or equivalent column C of Annex 1 to Regulation (EU) No 605/2010 intended for importation in to the Republic of Macedonia  
Dla produktów mlecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi, z państw trzecich lub ich części, z których dozwolony jest przywóz zgodnie z załącznikiem 6 Częścią 7 kolumną C Księgi przepisów\* i/lub równoważną kolumną C, załącznika 1 do rozporządzenia (UE) No 605/2010, przeznaczonych do przywozu do Republiki Macedonii

Земја/Country/Пајство		Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Македонија /Veterinary Certificate to Republic of Macedonia Świadectwo weterynaryjne do Republiki Macedonii						
Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment Część I: Dane przesyłki	I.1. Испраќач /Consignor /Nadawca  Име /Name /Nazwa  Адреса /Address /Adres  Тел. /Tel. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number /Numer referencyjny świadectwa		I.2.a			
			I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority /Kompetentna władza centralna					
			I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority /Kompetentna władza lokalna					
	I.5. Примач /Consignee /Odbiorca  Име /Name /Nazwa  Адреса /Address /Adres  Поштенски број /Postal code /Kod pocztowy  Тел. /Tel. /Tel.		I.6.					
	I.7. Земја на потекло /Country of origin /Kraj pochodzenia	ИСО код /ISO code /Kod ISO	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin /Region pochodzenia	Код /Code /Kod	I.9. Земја на дестинација /Country of destination /Kraj przeznaczenia	ИСО код /ISO code /Kod ISO	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination /Region przeznaczenia	Код /Code /Kod
	I.11. Место на потекло /Place of origin /Miejsce pochodzenia  Име /Name /Nazwa  Адреса /Address /Adres		Број на одобрение /Approval number /Numer zatwierdzenia		I.12.			
	I.13. Место на натовар /Place of loading /Miejsce załadunku		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure /Data wyjazdu					
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport /Środki transportu  Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/> Брод /Ship <input type="checkbox"/> Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/> /Samolot <input type="checkbox"/> /Statek <input type="checkbox"/> /Wagon kolejowy <input type="checkbox"/>  Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> /Samochód <input type="checkbox"/> /Inne <input type="checkbox"/>  Идентификација /Identification /Oznakowanie  Документ на кој се повикува /Documentary references /Dokumenty towarzyszące				I.16. Влезен ВИМ на ГП во РМ /Entry BIP in RM /Punkt kontroli granicznej na granicy Republiki Macedonii			
	I.17.							
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity /Opis towaru				I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code) /Kod towaru (kod HS)			
				I.20. Количество /Quantity /Wielkość przesyłki				
I.21. Температура на производот /Temperature of the product /Temperatura produktu		Собна <input type="checkbox"/> /Ambient /Otoczenia	Разладено <input type="checkbox"/> /Chilled /Schłodzony	Смрзнато <input type="checkbox"/> /Frozen /Zamrożony	I.22. Број на пакувања /Number of packages /Liczba opakowań			
I.23. Идентификација на контејнерот/Број на плomba /Identification of container/Seal number /Numer plomby/kontenera					I.24. Вид на пакување /Type of packaging /Rodzaj opakowań			

I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for: /Tovar certyfikowany dla:		Исхрана на луѓе /Human consumption /Spożycia przez ludzi	<input type="checkbox"/>
I.26.		I.27. За увоз или влез во РМ /For import or admission into RM /Przywóz lub dopuszczenie na teren Republiki Macedonii	<input type="checkbox"/>
I.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities /Oznakowanie towaru			
Видови (Научно име) /Species (Scientific name) /Gatunek (nazwa naukowa)	Преработувачки објект /Manufacturing plant /Zakład produkcyjny	Број на пакувања /Number of packages /Liczba opakowań	Нето тежина /Net weight /Waga netto
		Сериски број /Batch number /Numer partii	

Земја/Country/Państwo		Модел млеко-HTC/ Model milk-HTC/ Model mleko - HTC производи за човечка исхрана од трети земји и наведени во колона C /dairy products from third countries authorized in column C /Produkty mleczne z państw trzecich, z których dozwolony jest przywóz zgodnie z kolumną C		
Дел II: Сертификација Part II: Certification Część II: Zaświadczenie	II. Информации за здравствената состојба /Health information /Informacje zdrowotne	II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number /Numer referencyjny świadectwa	II.b.	
	II.1 Потврда за здравствена состојба на животните /Animal health attestation /Poświadczenie zdrowia zwierząt			
	Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со релевантните услови пропишани со соодветните национални прописи од областа на ветеринарното здравство односно во еквивалентните Директива 2002/99/ЕЗ и Регулатива (ЕЗ) Бр 853/2004 и потврдувам дека производот од млеко наведен предходно: /I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in national veterinary legislation or Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above: /Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy wymagań weterynaryjnych lub dyrektywy 2002/99/WE i rozporządzenia (WE) nr 853/2004 i niniejszym zaświadczam, że produkt mleczny opisany powyżej:			
	a) се добиени од животни: /has been obtained from animals: /został pozyskany od zwierząt:			
	(i) кои се под контрола на надлежната ветеринарна служба, /under the control of the official veterinary service, /będących pod kontrolą urzędowych służb weterynaryjnych,			
	(ii) припаѓаат на одгледувалишта кои не се под забрана заради Лигавка и шап или Чума кај говеда, и /belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and /należących do gospodarstw, które nie podlegały ograniczeniom wynikającym z występowania pryszczycy lub księgosuszu, oraz			
	(iii) се субјект на редовна ветеринарна инспекциска контрола со која се утврдува исполнетоста на условите за здравствена заштита на животните наведени во Законот за ветеринарно здравство (Службен весник на Република Македонија Бр. 113/2007) односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата 853/2004/ЕЗ и во Директивата 2002/99/ЕЗ; /subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Law on veterinary health (Official journal of Republic of Macedonia No. 113/2007) and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation 853/2004/EEC and in Directive 2002/99/EC; /będących przedmiotem regularnych inspekcji weterynaryjnych w celu zapewnienia spełnienia przez te zwierzęta warunków dotyczących zdrowia zwierząt ustanowionych w ustawie o zdrowiu weterynaryjnym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii No. 113/2007) i/lub równoważnym rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 i w dyrektywie 2002/99/WE.			
	( <sup>1</sup> ) ulu /either /albo	[(b)	Во случај производите од млеко да се добиени од сирово млеко од крави, овци, кози и биволи пред увозот во Република Македонија биле термички третираны: /in the case of dairy products made from raw milk sourced from cows, ewes, goats and buffaloes has undergone prior to import into the territory of the Republic of Macedonia: /w przypadku produktów mlecznych uzyskanych z mleka surowego krów, owiec, kóz lub bawołów, produkty te, przed przywozem na terytorium Republiki Macedonii, zostały poddane:	
	( <sup>1</sup> ) ulu /either /albo	[(i)	процес на стерилизација со кој се постигнува вредност на F <sub>0</sub> еднаква или поголема од три] /a sterilization process, to achieve an F <sub>0</sub> value equal to or greater than three;] /procesowi sterylizacji w celu osiągnięcia wartości F <sub>0</sub> równej lub większej od 3]	
	( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(ii)	третман на ултра висока температура (UHT) на 135° C во комбинација со прикладно време траење;] an ultra high temperature (UHT) treatment at 135 °C in combination with a suitable holding time;] /obróbce poprzez ultrawysoką temperaturę (UHT) w temperaturze co najmniej 135°C w połączeniu z odpowiednim czasem przetrzymywania]	
( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(iii)	третман на краткотрајна пастеризација на висока температура (HTST) од 72° C во времетраење од најмалку 15 секунди применет двократно на млеко со рН еднакво или над 7,0 со која се постигнува негативна реакција на на тестот на алкална фосфатаза изведен веднаш после процесот на загревање;] /a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for at least 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or above 7,0 achieving where applicable a negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;] /procesowi pasteryzacji w krótkim czasie i w wysokiej temperaturze (HTST) w temperaturze 72°C przez co najmniej 15 sekund, stosowanej dwukrotnie do mleka o pH równym lub większym od 7,0 osiagając, jeżeli jest to możliwe, wynik negatywny w badaniu na obecność fosfatazy alkalicznej stosowanym bezpośrednio po obróbce cieplnej]		
( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(iv)	третман со еднаков пастеризационен ефект на тој од точка (iii) постигнат каде што е применливо, доволно да осигура негативна реакција на тестот на алкална фосфатаза изведен веднаш после процесот на загревање;] / treatment with a equivalent pasteurization effect to point (iii) achieving where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;] /obróbce wywołującej efekt pasteryzacji równoważny do efektu w ppkt (iii) osiagając, jeżeli jest to możliwe, wynik negatywny w badaniu na obecność fosfatazy stosowanym bezpośrednio po obróbce cieplnej.		
( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(v)	HTST третман со рН под 7,0;] /a HTST treatment with a pH below 7,0;] /obróbce HTST przy pH o wartości niższej niż 7,0]		
( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(vi)	HTSH третман со дополнителен физички третман /a HTST treatment combined with another physical treatment by /obróbce HTST połączonej z innym procesem fizycznym polegającym na:		
( <sup>1</sup> ) ulu /either /albo	[(vi) (1)	или намалување на рН под 6 за еден час;] /either lowering the pH below 6 for one hour;] /obniżeniu pH do wartości poniżej 6 przez godzinę]		
( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(vi) (2)	на загревање на температура од 72° C или повеќе во комбинација со сушење;] /additional heating to 72 °C or more, combined with desiccation;] /dodatkovым podgrzaniu w temperaturze co najmniej 72°C w połączeniu z suszeniem]		
( <sup>1</sup> ) ulu /or /albo	[(b)	Во случај млечните производи да се добиени од сирово млеко од крави, овци, кози и биволи пред увозот во Република Македонија биле термички третираны: /In the case of dairy products made from raw milk sourced from cows, ewes, goats and buffaloes have undergone prior to import into the territory of the Republic of Macedonia:		

(<sup>1</sup>) *unu*  
*/either*  
*/albo*

/w przypadku produktów mlecznych uzyskanych z mleka surowego krów, owiec, kóz lub bawołów, produkty te, przed przywozem na terytorium Republiki Macedonii, zostały poddane:

(i) процес на стерилизација со кој се постигнува вредност на  $F_0$  еднаква или поголема од три]  
/a sterilization process, to achieve an  $F_0$  value equal to or greater than three;]  
/procesowi sterylizacji w celu osiągnięcia wartości  $F_0$  równej lub większej od 3]

(<sup>1</sup>) *unu*  
*/or*  
*/albo*

(ii) третман на ултра висока температура (УHT) на 135° C во комбинација со прикладно време траење:]]  
an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable hold ng time:]]  
обрóбце poprzez ultrawysoką temperaturę w temperaturze nie niższej niż 135° C w połączeniu z odpowiednim czasem przetwarzowania:]]

II.2

**Здравствена потврда**  
**/Public Health attestation**  
**/Poświadczenie zdrowia publicznego**

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со релевантните услови пропишани во соодветните национални прописи од областа на ветеринарното здравство односно во еквивалентните прописи Регулацијата (ЕЗ) Бр 178/2002, (ЕЗ) Бр 852/2004, (ЕЗ) Бр 853/2004 и (ЕЗ) Бр 854/2004 и потврдувам дека производот од млеко наведен предходно е добиен согласно овие услови, односно дека:

/I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in national veterinary legislation or Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy products made with raw milk described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:

/Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy krajowych wymagań weterynaryjnych lub rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004, (WE) 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004 i niniejszym zaświadczam, że produkty mleczne z mleka surowego opisanego powyżej zostały wyprodukowane zgodnie z tymi przepisami, a w szczególności, że:

a)

/was manufactured from raw milk:

/został wyprodukowany z mleka surowego.:

(i) доафа од одгледувалишта регистрирани во согласност со Закон за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 852/2004 и контролирани во согласност со Закон за ветеринарно јавно здравство(Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентниот Анекс IV од Регулација (ЕЗ) Бр 854/2004;

/which comes from holdings registered in accordance with the Law on veterinary public health(Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with the Law on veterinary public health and/or equivalent Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004;

/które pochodzi z gospodarstw zarejestrowanych zgodnie z ustawą o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii Nr 114/2007) i/lub równoważnym rozporządzeniem (WE) nr 852/2004 i kontrolowanych zgodnie z rozporządzeniem weterynaryjnego zdrowia publicznego i/lub równoważnym, załącznikiem IV do rozporządzenia 854/2004;

(ii) е добиено, собрано, изладени, складирано и транспортирано согласно со хигиенски услови наведени во Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулацијата(ЕЗ) Бр.853/2004/;

/ which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Law on veterinary public health(Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

/które zostało pozyskane, odebrane, schłodzone, przechowywane i przewiezione zgodnie z warunkami higieny ustanowionymi w ustawie o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii Nr 114/2007) i/lub równoważnym rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;

(iii) ги исполнува критериумите за број на микроорганизми и соматски клетки наведени во Законот за ветеринарно јавно здравство(Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулацијата(ЕЗ) Бр. 853/2004;

/which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Law on veterinary public health(Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Chapter I of Section IX of Regulation (EC) No 853/2004;

/które spełnia wymogi w zakresie liczby bakterii i komórek somatycznych ustanowione w ustawie o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii Nr 114/2007) i/lub równoważnym rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;

(iv) исполнети се гаранциите за статусот на резидуи на сировото млеко согласно мониторинг плановите за детекција на резидуи или субстанции во согласност со соодветните национални прописи од областа на ветеринарното здравство односно во еквивалентните прописи Директивата 96/23/ЕЗ, и посебно член 29 од истата,

/which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for detection of residues or substances submitted in accordance with national veterinary legislation or Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled,

/które spełnia gwarancje dotyczące pozostałości w mleku surowym na podstawie planów monitoringu wykrywania pozostałości przedstawionych zgodnie z krajowymi przepisami weterynaryjnymi lub z Dyrektywą Rady 96 /23 / WE, w szczególności jej art.29;

(v) согласно тестирањата за резидуи на антибактериски лекови, спроведени од бизнис операторот со храна, во согласност со условите од Прилог III, Секција IX, Глава I, Дел III, точка 4 од Регулацијата (ЕЗ) 853/2004, не ги надминува максималните граници на резидуи од антибактериски ветеринарно медицински производи утврдени во Прилогот на Регулацијата (ЕЗ) Бр 37/2010,

/which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010,

/ które na podstawie testów na obecność pozostałości leków przeciwbakteryjnych prowadzonych przez podmiot działający na rynku spożywczym, zgodnie z wymaganiami określonymi w załączniku III sekcja IX rozdział I część III pkt 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004, jest zgodne z maksymalnymi limitami przeciwbakteryjnych pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych określonymi w załączniku do rozporządzenia (EU) Nr 37/2010,

(vi) произведено е под услови кои гарантираат усогласеност со максималните нивоа на резидуи на пестициди утврдени во Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007), односно еквивалентните Регулација (ЕЗ) Бр 396/2005, и максималните нивоа на контаминанти утврдени со Регулацијата (ЕЗ) Бр 1881/2006.

/which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006.

/które zostało wyprodukowane w warunkach gwarantujących przestrzeganie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów określonych w rozporządzeniu (WE) nr 396/2005, oraz maksymalnych poziomów substancji zanieczyszczających określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1881/2006.

b)

доафаат од објекти кои имаат имплементирано програма базирана на (HACCP) принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр. 852/2004;

/it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health(Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;

/pochodzi z zakładu, w którym wdrożony jest program oparty na zasadach HACCP zgodnie z ustawą o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii Nr. 114/2007) i/lub równoważnym rozporządzeniem (WE) nr 852/2004;

c)

добиено е, складирано, завиткано, запакувано и транспортирано во согласност со соодветните хигиенски услови пропишани со Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентните Анекс II од Регулацијата (ЕЗ) Бр 852/2004 и Поглавје II од Глава IX од Анекс III на Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004,

/it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in the Law on veterinary public health (Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,

/został przetworzony, przechowywany, zapakowany w opakowania jednostkowe i zbiorcze, i transportowany zgodnie z właściwymi warunkami higieny ustanowionymi w ustawie o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii Nr 114/2007) i/lub równoważnym załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 852/2004 i rozdziałem II sekcji IX załącznika III do rozporządzenia 853/2004,

d)

ги исполнува важечките критериуми утврдени во Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентното Поглавје II од Глава IX од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004 и соодветните микробиолошки критериуми пропишани во Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија 114/2007) односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 2073/2005 за микробиолошките критериуми за прехранбените производи, и

/it meets the relevant criteria laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in Law on veterinary public health (Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 or microbiological criteria for foodstuffs, and

/spełnia właściwe kryteria ustanowione w ustawie o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/lub równoważnym rozdziale II sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz właściwe kryteria ustanowione w ustawie o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik Urzędowy Republiki Macedonii Nr 114/2007) i/lub równoważnym rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dotyczących

	<p>środków spożywczych, i</p> <p>e) гаранциите за живите животни и нивните производи од плановите за резидуи доставени во согласност со соодветните национални прописи од областа на ветеринарното здравство односно во еквивалентните прописи од Директивата 96/23/EЗ, и посебно член 29 од истата, се исполнети. /the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the national legislation form the field of veterinary health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled. /spełnione są gwarancje dotyczące zwierząt żywych i produktów z nich uzyskanych, zawarte w planach dotyczących pozostałości przedstawionych zgodnie z krajowym prawodawstwem dotyczącym zdrowia weterynaryjnego i/lub równoważną dyrektywą 96/23/WE, w szczególności jej art. 29</p>
<p><b>Notes:</b> <b>/Забелешка:</b> <b>/Uwagi</b></p> <p><b>Дел I</b> <b>/Part I:</b> <b>/Część I</b></p> <p>- Pole I.7 : /Box references I.7: /Pole I.7:</p> <p>- Pole I.11 : /Box references I.11: /Pole I.11:</p> <p>- Pole I.15 : /Box references I.15: /Pole I.15:</p> <p>- Pole I.19 : /Box references I.19: /Pole I.19:</p> <p>- Pole I.20 : /Box references I.20: /Pole I.20:</p> <p>- Pole I.23 : /Box references I.23: /Pole I.23:</p> <p>- Pole I.28 : /Box references I.28: /Pole I.28:</p> <p><b>Дел II</b> <b>/Part II:</b> <b>/Część II:</b></p>	<p>Oвој сертификат е наменет за млечни производи за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во Прилог 6 Дел 7 колона C од Правилникот*, или еквивалентната колонаC, Прилог 1 од Регулацијата (EУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Македонија This certificate is intended for dairy products for human consumption from third countries or parts thereof authorized in Annex 6 Part 7 column C of Book of rules*, and /or equivalent column C, Annex I to Regulation(EU) No 605/2010 intended for importation in to the Republic of Macedonia /Niniejsze świadectwo przeznaczone jest dla produktów mlecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi, pochodzących z państw trzecich lub ich części, z których dozwolony jest przywóz zgodnie kolumną C załącznika 6 części 7 Księgi przepisów* i/lub równoważną kolumną C załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 605/2010, przeznaczonych do przywozu do Republiki Macedonii.</p> <p>Одреди го името и ИСО кодот на земјата или делот од неа наведена во соодветните Прилог 6 Дел 7 од Правилникот*, или еквивалентната Прилог 1 од Регулацијата (EУ) Бр 605/2010. /Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the appropriate authorized in Annex 6 Part 7 of Book of rules*, * and /or equivalent Annex I to Regulation (EU) No 605/2010. Впишај назwę i kod ISO państwa lub jego części w sposób określony w załączniku 6 części 7 Księgi przepisów* i/lub równoważnym załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 605/2010. Име, адреса и одобрен број на објектот на испорака. /Name, address and approval number of the establishment of dispatch. /Nazwa, adres i numer identyfikacyjny zakładu wysyłki.</p> <p>Број на регистрација на патничко транспортно средство,контејнер, железнички вагон, бројот на лет на леталото или име на бродот треба да бидат достапни. Во случај на транспорт со контејнери или кутии, вкупниот број, нивната регистрација и сериски број на плomba, доколку ги имаат, треба да бидат наведени во поле I.23. /Registration number (rail-wagon or container and road vehicle), flight number ( aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of transport in containers or boxes, the total number of containers , their registration numbers and where there is a serial numbers of the seal it must be indicated in box I.23. Во случај на истовар или претовар испраќачот мора да го информира влезното гранично инспекциско место во Република Македонија. /In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of Macedonia. /Numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i pojazdy drogowy), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek). W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach ich łączną liczbę, numery rejestracyjne oraz numery seryjne plomb, jeśli występują, należy podać w polu I.23. W przypadku rozładunku i ponownego załadunku, wysyłający zgłasza ten fakt w punkcie kontroli granicznej w momencie przekroczenia granicy Republiki Macedonii.</p> <p>. Користи го соодветниот хармонизиран систем (HS) на кодови на Светската Царинска Организација: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 или 35.04. /Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 or 35.04. /Użyć właściwego kodu zharmonizowanego Systemu (HS) Światowej Organizacji Celnej: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.90.98; 22.02; 35.01; 35.02 albo 35.04. Назначи ја тoталната бруто тежина и тoталната нето тежина. /Indicate total gross weight and total net weight. /Podać całkowitą masę brutto oraz całkowitą masę netto.</p> <p>За контејнери или кутии, вкупниот број, нивната регистрација и број на плomba, доколку ги имаат, треба да бидат наведени. For containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers,( if applicable), should be included. W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach podać numer kontenera i numer plomby (jeżeli ma to zastosowanie).</p> <p>Преработувачки капацитет: Прикажува одобрен број на преработувачкиот објект(тите),собирниот центар или центарот за стандардизација одобрен за извоз во Република Македонија. /Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of Macedonia. /Zakład produkcyjny: Wskazać numer identyfikacyjny gospodarstwa produkującego (gospodarstw produkcyjnych), punkt odbioru lub punkt normalizacji zatwierdzonego do wywozu do Republiki Macedonii.</p> <p>(<sup>1</sup>) Заокружи доколку е потребно. /Keep as appropriate. /Niepotrzebne skreślić</p> <p>- Бојата на потписот треба да биде различна од бојата во која е испечатен образецот. Истите правила се применуваат и за печат освен за сув и воден печат. /The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark. /Kolor podpisu musi różnić się od koloru druku. Ta sama zasada dotyczy pieczętek innych niż wytłoczone albo znaków wodnych.</p>
	<p>Официјален ветеринар /Official veterinarian /Urzędowy lekarz weterynarii Име( со големи букви) /Name( in capital letters) /Imię i nazwisko (drukowanymi literami)</p> <p>Датум /Date /Data</p> <div data-bbox="422 1713 606 1881" style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 115px; height: 75px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>печат / stamp /pieczęć</p> </div> <p style="text-align: right;">Квалификација и звање/ Qualifications and title /Kwalifikacje i tytuł</p> <p style="text-align: right;">(Потпис Signature /Podpis</p>

\* Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло (Службен весник на Република Македонија 53/2010, со последна измена)

/ \*Book of rules on the method and the procedure for import and transit, list of third countries from which the import and transit are permitted, the format and the content of the veterinary-health certificate or other documentation accompanying the consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, as well as the method and the procedure for carrying out controls and checks during import and transit of consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin (Official journal of Republic of Macedonia No. 53/2010 as last amended)

/ \*Księga przepisów dotycząca sposobu i procedur importowych i tranzytu, list krajów trzecich, z których import i tranzyt jest dozwolony, formy i treści weterynaryjnego świadectwa zdrowia lub innych dokumentów towarzyszących przesyłce zwierząt żywych, akwakultury i produktów pochodzenia zwierzęcego, jak również sposobu i procedur przeprowadzania kontroli i sprawdzenie w czasie importu i tranzytu przesyłki zwierząt żywych, akwakultury i produktów pochodzenia zwierzęcego (Urzędowy dziennik Republiki Macedonii Nr 53/2010 z ostatnimi zmianami).